



CHÚA NHẬT TRUYỀN GIÁO
– MISSIONS SUNDAY
BÀI HỌC TỪ CHÚA GIÊ-XU
LESSONS FROM JESUS

VIETNAMESE BAPTIST CHURCH - WEST HOUSTON

BÀI HỌC TỪ CHÚA GIÊ-XU – Giăng 4:27-39

Lessons from JESUS – John 4: 27-39

1. Con người là quan trọng hơn bất cứ điều gì khác - **People are more important than anything else**
2. Tuyệt đối vâng theo ý muốn của Đức Chúa Trời - **Absolute obedience to God's will**
3. Nhìn thế giới bằng đôi mắt mùa gặt - **Survey the world with harvest eyes**
4. Nguyên tắc lớn về người gieo và người gặt - **The great principle of sowers and reapers**

1. **Con người** là quan trọng hơn bất cứ điều gì khác -
People are more important than anything else

Giăng 4:27-33

...³² Ngài trả lời: "Ta có thức ăn mà các con không biết được." ...

John 4:27-33

...³² He said to them: "I have food to eat that you know nothing about." ...

HOUSTON & HONGKONG 4



HOUSTON – VIETHOA TET FESTIVAL



VIET NAM



CAMBODIA



Côte d'Ivoire (IVORY COAST)

FROM ANDE VILLAGE TO ELINZUÉ VILLAGE (2023/2024)



Reaching people @ Wazobia Market
Houston



2. **Tuyệt đối** vâng theo ý muốn của Đức Chúa Trời – **Absolute** obedience to God's will

*Đức Giê-su bảo họ: "Thức ăn của Ta là **tuân theo** ý muốn của Đấng đã sai Ta và **hoàn thành** công việc Ngài. (Giăng 4:34)*

*"My food," said Jesus, "is **to do** the will of him who sent me and **to finish** his work. (John 4:34)*

2. Tuyệt đối vâng theo ý muốn của Đức Chúa Trời – **Absolute** obedience to God's will

18 Đức Chúa Jêsus đến gần, phán cùng môn đồ như vậy: Hết cả quyền phép ở trên trời và dưới đất đã giao cho ta. [19](#) Vậy, hãy đi dạy dỗ muôn dân, hãy nhân danh Đức Cha, Đức Con, và Đức Thánh Linh mà làm phép báp tem cho họ, [20](#) và dạy họ giữ hết cả mọi điều mà ta đã truyền cho các người. Và này, ta thường ở cùng các người luôn cho đến tận thế. (Ma-thi-ơ 28:18-20)

18 Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. 19 Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, 20 and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." (Matthew 28:18-20)

2. **Tuyệt đối** vâng theo ý muốn của Đức Chúa Trời – **Absolute** obedience to God's will

8 Nhưng khi Đức Thánh Linh giáng trên các người, thì các người sẽ nhận lấy quyền phép, và làm chứng về ta tại thành Giê-ru-sa-lem, cả xứ Giu-đê, xứ Sa-ma-ri, cho đến cùng trái đất. (Công Vụ 1:8)


8 But you will receive power when the Holy Spirit comes on you; and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth.” (Acts 1:8)

3. **Nhìn** thế giới bằng đôi mắt mùa gặt – **Survey** the world with harvest eyes

*Chẳng phải chính các con đã nói còn bốn tháng nữa mới đến mùa gặt, nhưng Ta bảo: Hãy **ngước mắt lên nhìn** đồng lúa chín vàng sẵn cho mùa gặt. (Giăng 4:35)*


*Don't you have a saying, 'It's still four months until harvest'? I tell you, **open your eyes and look** at the fields! They are ripe for harvest. (John 4:35)*

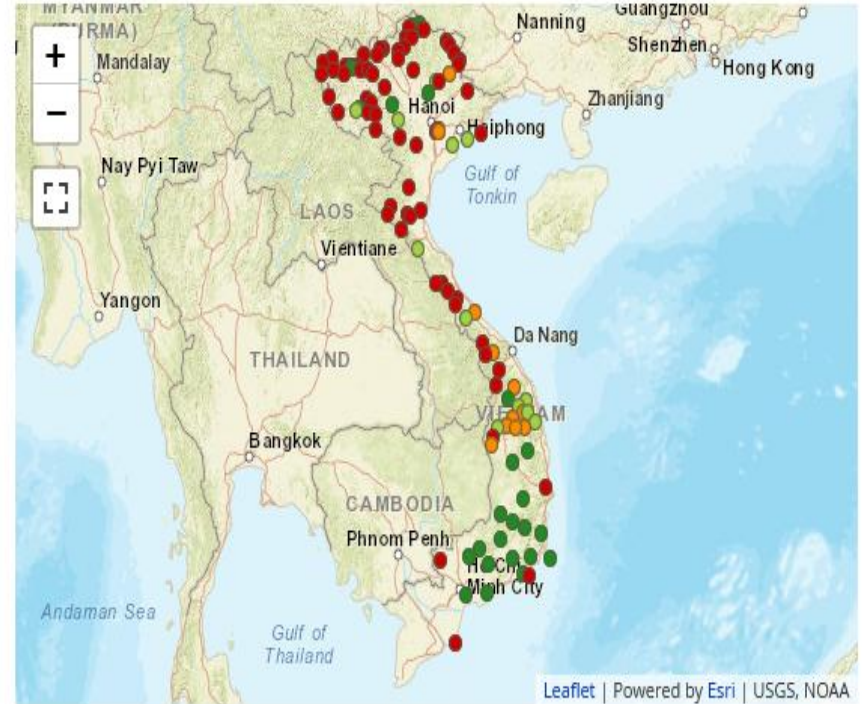
Country: United States

Number of People Groups 522	People Groups Unreached * 98 (18.8%)	Progress Level 
Total Population 338,027,000	Population in Unreached 15,177,000 (4.5%)	Largest Religion Christianity (76.3%)
% Christian Adherent 76.28%	% Evangelical 26.33%	Evangelical Annual Growth Rate 0.8% (Global Rate = 2.6%)



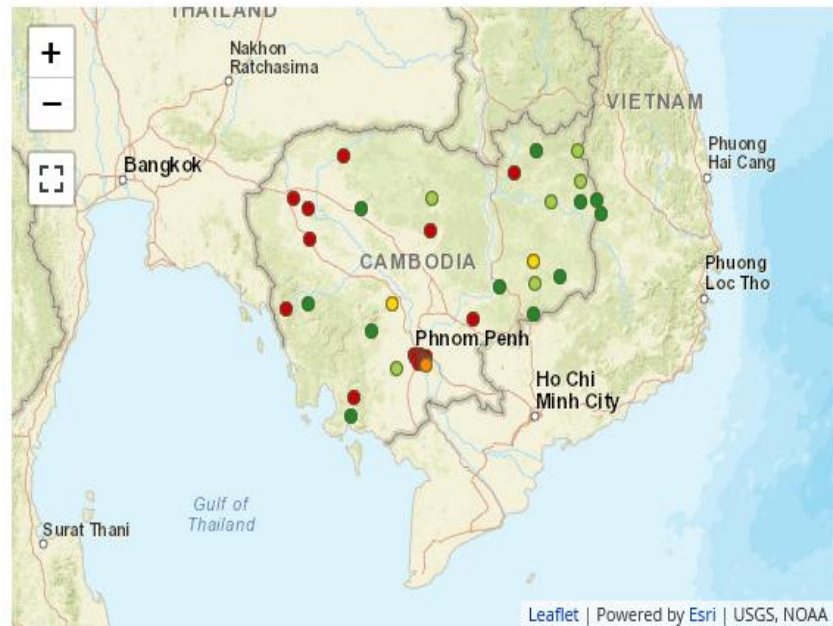
Country: Vietnam

Number of People Groups 119	People Groups Unreached 68 (57.1%)	Progress Level 
Total Population 97,505,000	Population in Unreached 9,027,000 (9.3%)	Largest Religion Buddhism (51.4%)
% Christian Adherent 10.20%	% Evangelical 2.15%	Evangelical Annual Growth Rate 2.6% (Global Rate = 2.6%)




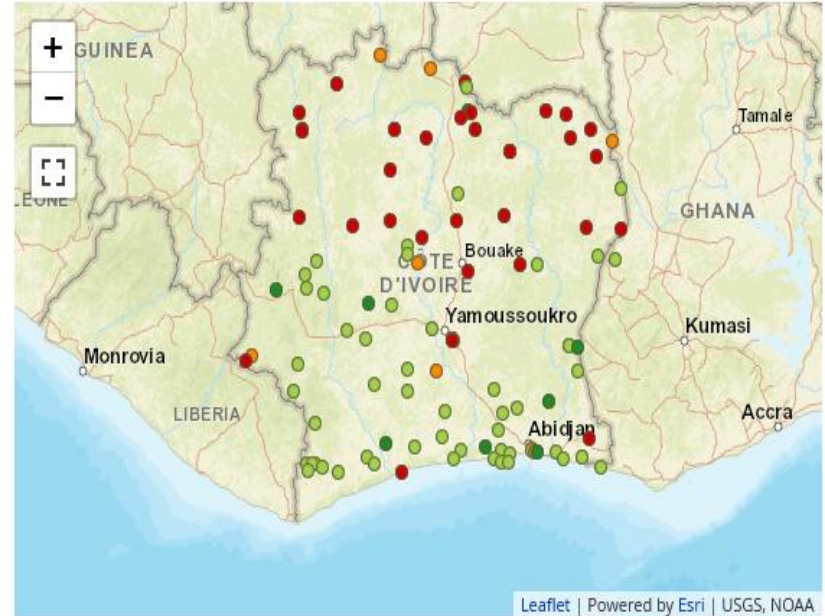
Country: Cambodia

Number of People Groups 44	People Groups Unreached 19 (43.2%)	Progress Level 
Total Population 16,721,000	Population in Unreached 16,027,000 (95.8%)	Largest Religion Buddhism (82.2%)
% Christian Adherent 3.48%	% Evangelical 2.05%	Evangelical Annual Growth Rate 8.8% (Global Rate = 2.6%)



Country: Côte d'Ivoire

Number of People Groups 108	People Groups Unreached 34 (31.5%)	Progress Level 
Total Population 27,537,000	Population in Unreached 8,805,000 (32.0%)	Largest Religion Islam (44.1%)
% Christian Adherent 31.75%	% Evangelical 9.91%	Evangelical Annual Growth Rate 3.0% (Global Rate = 2.6%)



4. **Nguyên tắc chính** về người gieo và người gặt
- **The great principle** of sowers and reapers

*Thợ gặt đã lãnh tiền công và thu góp hoa lợi vào sự sống vĩnh phúc để kẻ gieo chung vui với người gặt. [37](#)
Thật đúng như câu người ta vẫn nói: Kẻ thì lo gieo, người thì lo gặt.*

³⁶ Even now the one who reaps draws a wage and harvests a crop for eternal life, so that the sower and the reaper may be glad together. ³⁷ Thus the saying 'One sows and another reaps' is true.

4. **Nguyên tắc chính** về người gieo và người gặt
- **The great principle** of sowers and reapers

38 *Chính Ta đã sai các con đến gặt ở chỗ mình không gieo, người khác đã nhọc nhằn để các con vào hưởng công lao của họ.” (Giăng 4:36-38)*

⁸ I sent you to reap what you have not worked for. Others have done the hard work, and you have reaped the benefits of their labor.” (John 4:36-38)

- TÔN CAO CHÚA GIÊ-XU CHRIST – Exalt Jesus Christ
- TRANG BỊ THÁNH ĐỒ – Equip the Saints
- TRUYỀN GIÁO NGƯỜI LẠC MẮT – Evangelize the Lost

YÊU CHÚA – YÊU ANH EM - YÊU THA NHÂN

LOVE GOD – LOVE BROTHERS / SISTERS – LOVE PEOPLE

CẦU NGUYỆN - CHĂM SÓC - CHIA SẺ
PRAY - CARE - SHARE



VIETNAMESE BAPTIST CHURCH - WEST HOUSTON

BÀI HỌC TỪ CHÚA GIÊ-XU – Giăng 4:27-39

Lessons from JESUS – John 4: 27-39

1. Con người là quan trọng hơn bất cứ điều gì khác - **People are more important than anything else**
2. Tuyệt đối vâng theo ý muốn của Đức Chúa Trời - **Absolute obedience to God's will**
3. Nhìn thế giới bằng đôi mắt mùa gặt - **Survey the world with harvest eyes**
4. Nguyên tắc lớn về người gieo và người gặt - **The great principle of sowers and reapers**

Xin cầu nguyện

Let's Pray

